

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 52 (1926)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

### Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C<sup>e</sup>, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

### MEMBRES :

*Fribourg* : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur cantonal ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; RENÉ NEESER, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

Rédaction : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

J. CHAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>e</sup>, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



**Roulements à billes**  
**Roulements à rouleaux**  
**Transmissions**  
**Poulies**

SOCIÉTÉ ANONYME DES  
ROULEMENTS A BILLES

**SKF**

Sihlstrasse, 1 ZÜRICH Tél. : S. 48.80

# ZWILCHENBART S. A., Bâle

Importation et commerce de produits techniques

(Dreispietz)

Téléphone :  
Safran 34.29



Matières électro-isolantes ; Fibre américaine « **Diamond** » en planches, bâtons, tubes ; « **Diamond Insulation** » en rouleaux ou planches ; **Céléron** pour engrenages silencieux et pour la radio ; **Turbonite** (Bakélite) en planches et forme papier ; **Ebonite** en planches, bâtons et tubes ; **Mica**, **Splittings**, **Micanite** pour tout usage ; **Micafolio** ; **Galalith** en planches et bâtons, toutes nuances ; **Celluloïd**, **Cellon** (non inflammable) pour tout emploi ; **Toiles isolantes**, **bandes diagonales** ; **Amiante** ; **Rubans isolants** ;  **Tubes isolants** ; **Vernis « Cellon »** (fabrication suisse) licence D<sup>r</sup> Arthur Eichengrün, **solution brevetée dite « Cellon »** pour l'imprégnation **contre le feu** ; **matières isolantes pressées**, pièces façonnées de tout genre ; **Tauril**, matière à étanchement ; **Tubes caoutchouc** à air comprimé, etc., etc. — *Grand stock bien assorti.*

CONTRE : LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

**LIÈGE** AGGLOMÉRÉ

LIÈGE AGGLOMÉRÉ S. A. KÄPFNACH-HORGEN

# SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S.A.

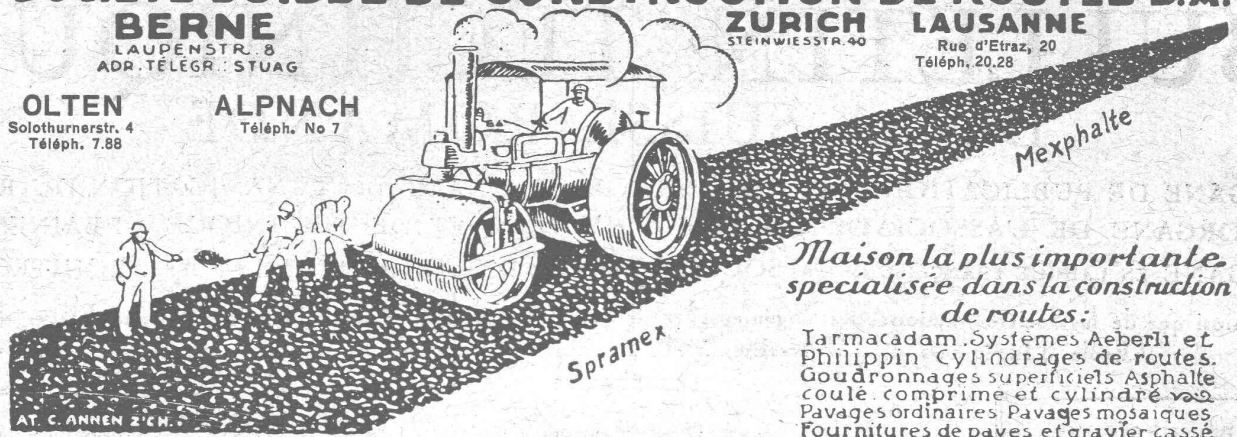
**BERNE**  
LAUPENSTR. 8  
ADR. TÉLÉGR. : STUAG

**ZURICH**  
STEINWIESSTR. 40

**LAUSANNE**  
Rue d'Etraz, 20  
Téléph. 20,28

**OLTEN**  
Solothurnerstr. 4  
Téléph. 7.88

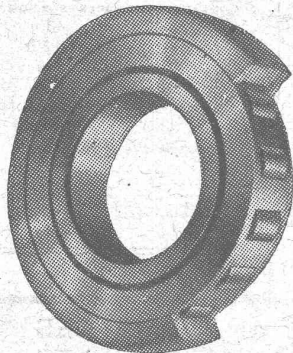
**ALPNACH**  
Téléph. No 7



AT. C. ANNEN 2'CH.

*Maison la plus importante spécialisée dans la construction de routes:*

Tarmacadam. Systèmes Aeberli et Philippin. Cylindrages de routes. Goudronnages superficiels. Asphalte coulé, comprime et cylindre. Pavages ordinaires. Pavages mosaïques. Fournitures de pavés et gravier cassé.



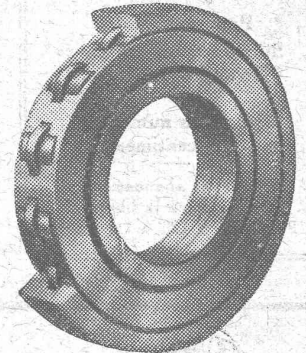
Roulements Jæger à rouleaux pour efforts radiaux.

## G. & J. Jæger S. A., Elberfeld

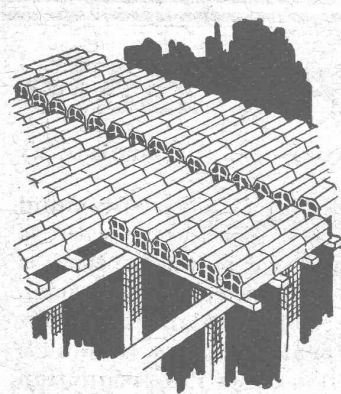
Les roulements Jæger normalisés à rouleaux à collet sont utilisés depuis 1914 (1910) dans les boîtes d'essieu et dans les paliers du rotor, et, depuis 1922, dans les paliers de suspension des moteurs de tramways et de chemins de fer, entre autres aussi dans les boîtes d'essieu de wagons à marchandises de 80 tonnes brut.

Ces roulements sont également employés comme paliers des roues de camions et d'automobiles.

Représentant général p<sup>r</sup> la Suisse : C. WETZEL, ingénieur. Bureau techn. et dépôt fondés en 1887, ZURICH, Rigistrasse 6



Roulements Jæger à rouleaux à collet pour efforts radiaux et axiaux.



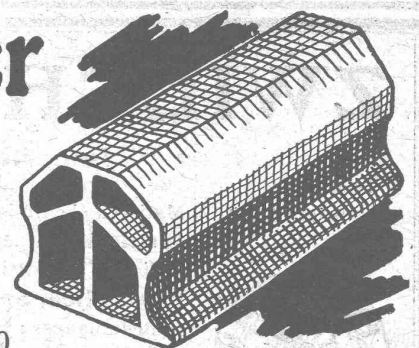
# Briques Pfeifer

pour vos dalles.

## RASCHLE & C<sup>o</sup>

Walchestrass 19 — Téléphone H. 5980

### ZURICH



Hauteur	10	12	16	20
Largeur	20	20	25	25
Longueur	33	33	33	33



## S. A. d'Exploitation des Sables et Graviers

NIDAU (Ct. de Berne) LAUPEN

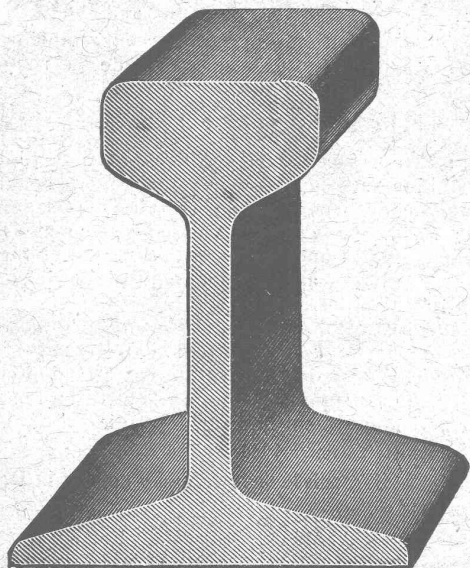
Tél. 1015/4.58

Téléphone 60

Gravier concassé en diverses grandeurs. — Sable de maçonnerie. — Gravier pour fondation et béton armé proprement lavé et assorti. — Sable concassé. — Gravier pour jardins.

Voie d'embranchement.

*Prière d'adresser les demandes à Nidau.*



# Matériel roulant

Voies, aiguilles, plaques tournantes, wagonnets basculants, locomotives à vapeur et à benzine pour tous écartements, wagonnets-tracteurs de 6-10 CV.

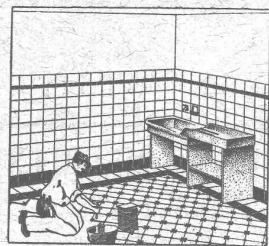
## VENTE et LOCATION

Grand stock d'accessoires.

**Concasseurs, Bétonnières,  
Explosifs de sûreté, Monte-charges «Racò»,  
Outils pour entrepreneurs.**

### ROBERT ÆBI & C<sup>ie</sup>, S. A., ZURICH

MAISON FONDÉE EN 1880



**Carrelages - Revêtements  
Mosaïque - Asphalte**

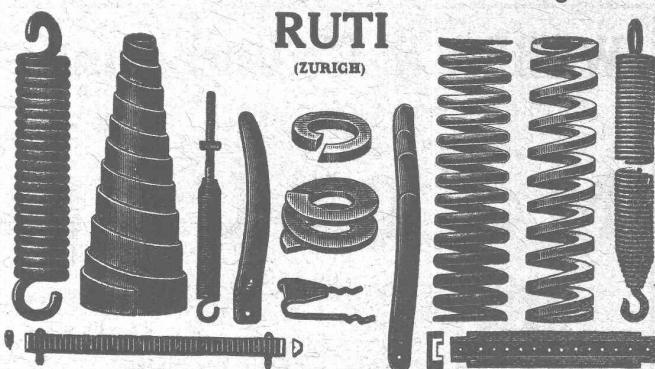
**J. ROD S. A., Lausanne**

Représentant des Usines Servais & Sinzig

St-Roch, 9 — Téléphone 39.61

# BAUMANN & C<sup>ie</sup>

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.



**RUTI  
(ZURICH)**

**RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR**

en fil de laiton, nickel et bronze  
pour toutes machines et appareils

**RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI**

*RONDELLES A RESSORT*

**Articles techniques pour l'industrie textile**

*Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.*

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale: FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes: Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone 10.66



Fonderie de Berne  
Chariot transbordeur à niveau et à vapeur  
N° 2

**Appareils de levage:** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

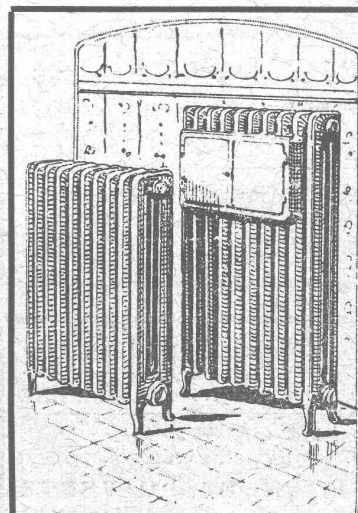
**Matériel de chemins de fer:** Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne:** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

**Superstructures à crémaillère:** Systèmes: Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages:** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références. Projets et Devis sont à disposition.



## CHAUFFAGES CENTRAUX

Installations de  
Cuisines et Buanderies

**C. BOULAZ & C<sup>ie</sup>**

Anciennement  
Maison H. Moulin

LAUSANNE

## Appareillage, Ferblanterie et Couverture

Installations sanitaires, Entretien, Réparations

# W. Depierraz & L. Noverraz

Rue de Bourg, 27 LAUSANNE Ruelle de Bourg, 3  
TÉLÉPHONE N° 87.28

## VENTILATION S. A.

Filtres

Turbines à air

Ventilateurs

Stæfa

Ateliers à St-Louis (Alsace)

Humidification — Chauffage — Ventilation générale —  
Réduction des buées — Dépoussiérage des cardes par le  
vide — Transport de copeaux — Séchoirs perfectionnés

## Assèchement de toutes constructions

Seuls les procédés KNAPEN sont efficaces

Renseignements et devis gratuits.

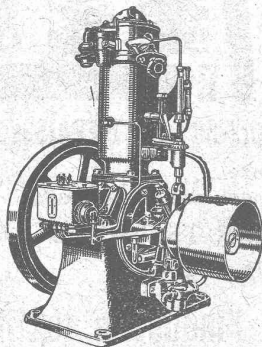
Albert COLOMBO, entrepreneur, La Tour-de-Peilz - Vevey  
Téléphone : Bureau 468, Appartem. 579.

## WEBER & C<sup>ie</sup>, Uster-Zurich

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

Spécialité depuis plus de 20 ans :

# MOTEURS



à huile lourde,  
à pétrole lampant,  
à essence ou à gaz

pour l'industrie,  
pour l'agriculture  
et pour bateaux de transport  
et de pêche

Machines automobiles à  
scier et à fendre le bois  
de chauffage

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES

## CALCULS DE STABILITÉ

Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise

BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES

A. PARIS, Ingénieur-Conseil indépendant  
des brevets et des entreprises

Petit Beaulieu, av. Beaulieu LAUSANNE :: Téléph. 46.92

## Installations sanitaires - Maison Daniel Perret

LAUSANNE, 6-8, Av. de Béhusy — Perret frères, LAUSANNE

Installation d'Usines, Villas, Salles de bains  
simples et modernes. — Système anglais.

MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE  
Maison fondée en 1888. TÉLÉPHONE 9085.

## MISE AU CONCOURS

Sous réserve de l'approbation du crédit par l'assemblée générale de l'Union suisse des professionnels de la route, le comité de l'Union cherche un jeune

## INGÉNIEUR

**Conditions :** Etre porteur d'un certificat ou d'un diplôme d'une école technique supérieure ou éventuellement d'un technicum. Etre capable de seconder le secrétaire actuel dans la rédaction de la *Revue de la Route*. Posséder la connaissance des langues allemande, française et anglaise. La préférence sera donnée aux candidats ayant quelque pratique de la construction et de l'entretien des routes modernes.

Les offres doivent être faites par écrit, avant le 30 avril, au *Secrétariat permanent de l'Union suisse, Flössergasse, 15, Zurich*; y joindre les copies de certificats ainsi que l'indication des prétentions et de l'époque possible de l'entrée en fonction. Ne se présenter personnellement que sur demande spéciale.

Neuchâtel et Zurich, le 24 mars 1926.

Union suisse des Professionnels de la Route :

Le président :

A. MÉAN.

Le secrétaire :

E. AMMANN.

## 120 m. TUYAUX FONTE de 700 mm. de diamètre, A VENDRE

faute d'emploi, à prix très avantageux.

S'adresser à *Publicitas, BULLE*, sous P 719 B.



## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

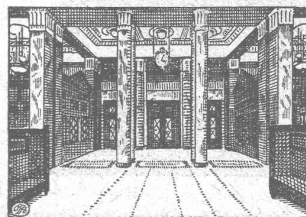
## AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules etc.

## PAPIERS héliographiques, calques et à dessin.

## COPIES DE PLANS EN TOUS GENRES

ED. ÆRNI-LEUCH, BERNE



## Les Sols en Caoutchouc "HOOLHILL"

sont hygiéniques, insonores,  
économiques, d'un entretien  
facile et d'une durée illimitée.

Demander offres à la Société Commerciale "VELA", 2, Grand-Pont, Lausanne

## Ebol

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité du béton. Protège le béton et les métaux contre l'eau acidulée, les eaux de terrains marécageux, etc. Moyen anti-rouille.

DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

E. BECK, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN

IMPRIMERIE LA CONCORDE, Jumelles, 4, LAUSANNE

Imprimés en tous genres.

# Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse:

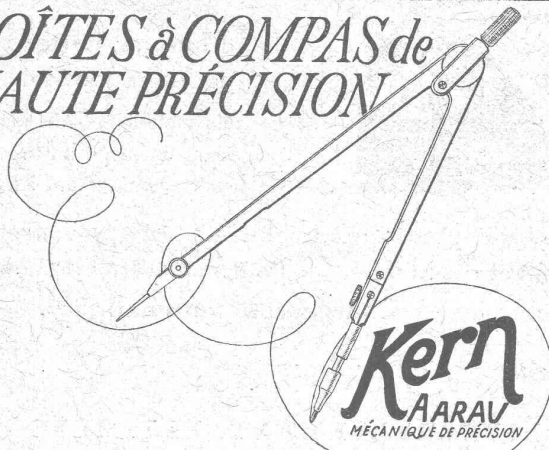
## E.-R. Zetter & C<sup>o</sup>, à Soleure

Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

## BOÎTES à COMPAS de HAUTE PRÉCISION



# Flottmann

Compresseurs d'air stationnaires et sur chariot avec moteur à Benzine - Pétrole.

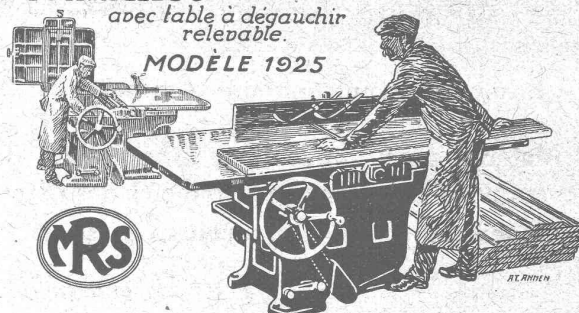
Marteaux perforateur à haut rendement.

Brise-béton pour défoncer les routes.

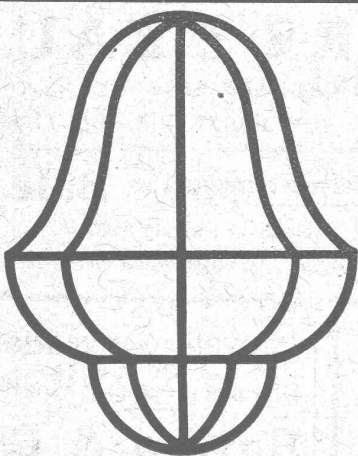
Accessoires pour installations pneumatiques.

H. FLOTTMANN & C<sup>IE</sup> Renggerstrasse, 86, ZURICH  
Téléphone : Selnau 1671. Adr. télégr. : Flottmann-Zurich.

## Raboteuse-Dégauchisseuse combinée



avec table à dégauchir relevable.  
MODÈLE 1925  
ATELIERS DE CONSTRUCTION RAUSCHENBACH SA  
FONDÉS EN 1842 SCHAFFHOUSE (SUISSE)  
Constructeurs spécialistes de machines modernes à travailler le bois et matériel de scieries.



## Carcasses d'abat-jour

exécution très soignée,  
soudées à l'autogène.

### Emile Scholer Bâle I

Demandez le nouveau catalogue.

## LIBRAIRIE F. ROUGE & C<sup>ie</sup>

Rue Haldimand, 6 LAUSANNE 6, Rue Haldimand

Vient de paraître :

- Schweizer Baukalender. Relié toile . . . Fr. 10.—
- Schweiz. Ingenieurkalender. Relié toile Fr. 10.—
- Bau & Ingenieurkalender. 3 vol. rel. toile Fr. 17.—
- Taschenbuch der Stoffkunde. Herausg. von Akad. Verein Hütte. Relié toile . . . Fr. 28.50
- Hydraulische Probleme. Ein wissenschaftlicher Überblick. Vorträge auf der Hydrauliktagung in Göttingen an 5 und 6 Juni 1925. Relié . . . Fr. 29.10
- LUCAS, G. — Der Tunnel. Anlage und Bau. II. B. 2. Lief. Ausbau. Tunnelbauweisen . . . Fr. 17.25

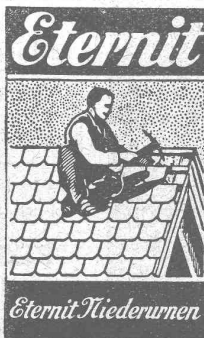


reconnu la meilleure peinture pour l'intérieur et l'extérieur

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse : B1 536 g

C. HAESSIG, Rue Dufour, 53, BALE



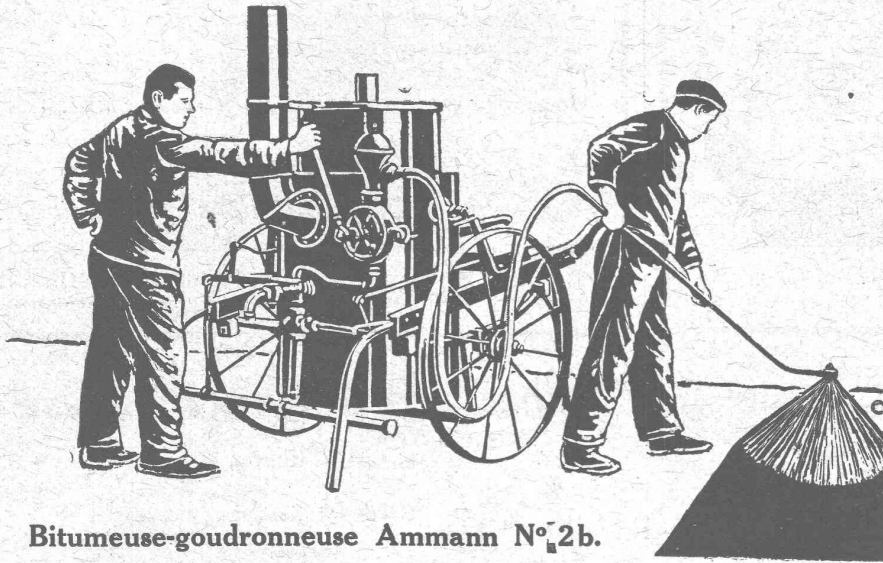
## Garantie contre les ouragans

Excellente ardoise pour couvertures et revêtements de façades

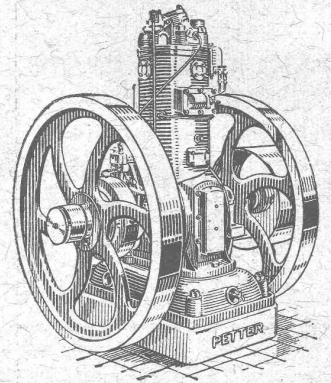
Durée illimitée  
Garantie 10 ans

Revêtements intérieurs de plafonds et parois

# U. AMMANN, Ateliers de Constructions S. A. Langenthal



Bitumeuse-goudronneuse Ammann N° 2b.



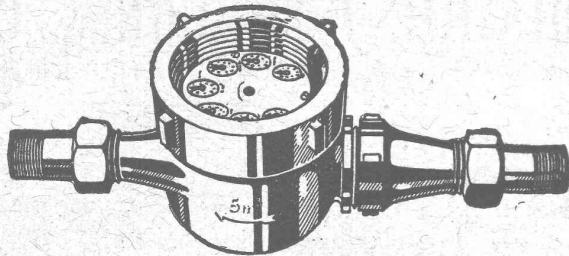
Moteurs Petter à huile lourde.

Le seul moteur à huile lourde possédant un dispositif breveté de démarrage instantané à froid.

Matériel pour applications superficielles de bitume et de goudron. — Installation pour préparation du macadam goudronné et des bétons de bitume et d'asphalte. — Tout le matériel de voirie. Concasseurs. — Broyeurs à sable. — Trieurs. — Chargeuses automatiques, etc.

*Tous les genres de transporteurs. — Élévateurs.*

LES MACHINES AMMANN SONT UNIVERSELLEMENT ESTIMÉES



## COMPTEURS à EAU

CADRANS NOYÉS et CADRANS SECS

Réparations de tous systèmes. — DEMANDEZ PROSPECTUS

**A. Bürgin & C<sup>ie</sup>**, Fabrique suisse de compteurs à eau, **Bâle**

Station de vérification 4

Téléphone : Birsig 3139

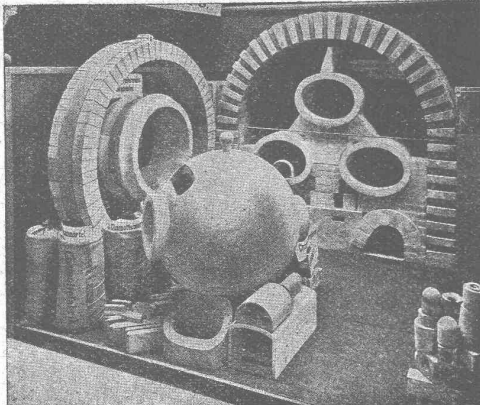
Seule fabrique suisse fabriquant ses compteurs entièrement en Suisse.

## Fabrique de Produits Réfractaires Lausen S. A.

**Lausen (BALE-CAMP.)**

Fondée en 1872

Téléphone N° 27



Matériaux réfractaires à l'usage de toutes les industries et pour tous genres de fours.

**PRODUITS  
RÉSISTANT AUX ACIDES**

*Exposition Nationale - Berne 1914*

*Médaille d'or.*

Brevets d'invention  
Marques - Dessins et Modèles

**Bovard & Cie**  
Ingénieurs-conseils

Bollwerk, 15 **Berne** Bollwerk, 15  
Téléphone : Bollwerk 49 04

**Cendres & Métaux s. a.**

Succ. de  
Auranc & C<sup>o</sup> S. A.  
Bienne

**Soudure argent**  
pour tout usage  
(env. 50 sortes.)  
Or - Argent - Platine

Manufacture de Papiers  
**Stouky, Baumgartner & C<sup>o</sup>, s. a.**  
**LAUSANNE** et **RENEVS**

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

# Davantage de lumière et de la lumière de meilleure qualité n'est pas un luxe,

car une bonne et abondante lumière augmente le rendement, stimule la joie au travail, ménage les forces consacrées au travail, améliore la qualité, empêche les accidents de se produire. Une bonne lumière est donc un collaborateur indispensable dans tous les locaux où l'on travaille. Dans l'intérêt de sa clientèle, tout installateur-électricien devrait avoir à cœur de faire pénétrer partout cette vérité fondamentale. Il y gagnera ainsi une clientèle satisfaite.

## OSRAM

S. A.

### ZÜRICH



# MAMMUT



Isoliersstoff-  
für Hoch- u. Tiefbau-

# Mammouth

Plaque d'asphal-  
te souple, formée  
d'un tissu im-  
prégné, fabriqué  
avec de l'asphalte

pur et ne contenant aucun produit provenant de la distillation du goudron de houille. Etanchéité et souplesse permanentes. — Pour toitures et fondations, ponts, ouvrages hydrauliques, toits plats, terrasses.

**Porolithe** ajouté au mortier de ciment, le rendant étanche contre les intempéries.

**Emulsion d'asphalte et Evéol** enduit résistant à l'eau douce pour murs, constructions en bois et fer.

**ASPHALT-EMULSION S. A., ZÜRICH** Hafnerstrasse, 7  
Téléph. Selnau 4674

Dépôt assorti chez **RICHARD FRÈRES**, entreprise de couverture, Lausanne, Valentin, 60

## PLANCHERS

# EUBOOLITH

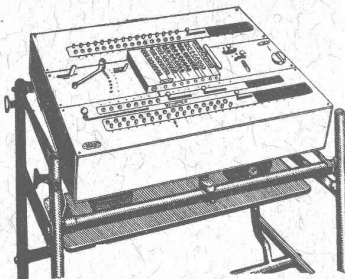
### SANS JOINTS

DEPUIS 25 ANS PLUS DE 8 000 000 m<sup>2</sup> POSÉS

## USINES EUBOOLITH S. A. OLTEN

FABRICATION SUISSE

## Machine à calculer «Millionnaire»



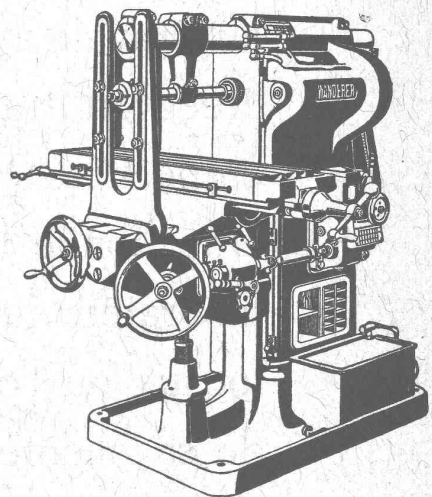
Seuls fabricants :

**H. W. EGLI S. A., ZÜRICH (SUISSE)**

ADDITION - DIVISION  
SOUSTRACTION □ □  
□ MULTIPLICATION

Pour multiplier (diviser) il suffit d'UN SEUL coup de manivelle à donner par chiffre du multiplicateur (quotient). Le chariot se déplace automatiquement. Machines opérées à main ou à moteur électrique. Clavier. Totalisateur.

# W. WOLFING ZÜRICH



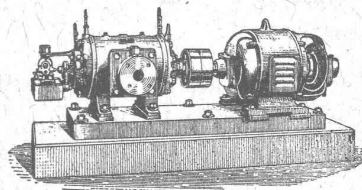
FRAISEUSE - WANDERER

# MACHINES-OUTILS

# BURCKHARDT

Machines spéciales pour  
la teinture et l'apprêt.

*Ires références.*



Machines pour travailler  
les métaux en feuilles.

*(Système Jäcklin Frères).*

# COMPRESSEURS — POMPES A VIDE ESSOREUSES

**S. A. des Ateliers de Construction Burckhard, Bâle**